

TEKMOVANJE IZ ANGLEŠČINE

Tekmovanje za učence 9. razreda

2013/2014

Barbara Lesničar

UVOD	3
Shema tekmovalne naloge na šolski ravni	4
Shema tekmovalne naloge na regionalni ravni	5
Shema tekmovalne naloge na državni ravni	6
Bralno razumevanje	6
Jezikovno znanje in sposobnosti ter besedišče	8
Pisno sporazumevanje	8
Obravnavanje literarnega dela	12
ZGLEDI NALOG	15

UVOD

Tekmovanje je namenjeno učencem zaključnega razreda osnovne šole, ki se za jezik posebej zanimajo in izkazujejo nadpovprečno raven obvladovanja ustne in pisne komunikacije v angleščini.

Tekmovalne naloge imajo za podlago učni načrt za osnovno šolo. V smislu vzpodbujanja kreativnosti in medkulturne ozaveščenosti so tekmovalne naloge oblikovane tako, da na šolski ravni spodbujajo zdravo tekmovalnost in služijo popularizaciji jezika ter selekciji, na regijski in državni ravni pa so zasnovane na literarnem delu, ki je objavljeno v Razpisu. Šolska raven temelji na preverjanju bralnega razumevanja, rabe jezika in pisnega sporočanja. Regijsko in državno tekmovanje temeljita na izbrani literarni predlogi in tako spodbujata veselje do branja in razvijanje bralne zmožnosti, ter pisnega sporočanja.

Tekmovanje vsebuje naloge bralnega razumevanja, rabe jezika in pisnega sporočanja. Prav slednje je med daleč najbolj zahtevnimi zmožnostmi, saj zahteva poznavanje in uporabo besedišča, slovničnih struktur, kakor tudi zmožnost koherentnega pisanja na ravni odstavka in sestavka. Od tekmovalcev pričakujemo, da bodo pisali tudi kreativno. Vse zgoraj naštetu so sicer cilji, ki so predvideni na področju razvijanje pisnega sporazumevanja v zadnjem triletju devetletne osnovne šole, vendar naloge takšnega tipa pomenijo nadgradnjo učnega načrta, saj pisanje na osnovi literarne predloge v osnovni šoli ni predvideno.

Shema tekmovalne naloge na šolski ravni

Bralno razumevanje	naloge, ki preverjajo učenčeve zmožnosti branja in bralnega razumevanja	na podlagi navodil, ki jih pripravi tekmovalna komisija za angleščino, ocenjevalec je učitelj mentor.
Raba jezika	Naloge, ki preverjajo poznavanje in rabo slovnice in besedišča	na podlagi navodil, ki jih pripravi tekmovalna komisija za angleščino, ocenjevalec je učitelj mentor.
Pisno sporazumevanje	naloge, ki preverjajo učenčevo zmožnost pisnega sporočanja	na podlagi navodil, ki jih pripravi tekmovalna komisija za angleščino (ocenjevalec je učitelj mentor).

Shema tekmovalne naloge na regionalni ravni

Bralno razumevanje	naloge, ki preverjajo učenčeve zmožnosti branja in bralnega razumevanja	na podlagi navodil, ki jih pripravi tekmovalna komisija za angleščino, ocenjevalec je učitelj mentor.
Raba jezika	Naloge, ki preverjajo poznavanje in rabo slovnice in besedišča	na podlagi navodil, ki jih pripravi tekmovalna komisija za angleščino, ocenjevalec je učitelj mentor.
Pisno sporazumevanje	naloge, ki preverjajo učenčevo zmožnost pisnega sporočanja	na podlagi navodil, ki jih pripravi tekmovalna komisija za angleščino, ocenjevalec je učitelj mentor.

 **Naloge temeljijo na literarnem delu, ki je objavljeno v Razpisu.**

Shema tekmovalne naloge na državni ravni

Pisno sporazumevanje	naloge, ki preverjajo učenčevo zmožnost pisnega sporočanja	na podlagi navodil, ki jih pripravi DK za angleščino (ocenjevalec je učitelj mentor).

 **Naloge temeljijo na literarnem delu, ki je objavljeno v Razpisu.**

Bralno razumevanje

Z nalogami bralnega razumevanja učenci pokažejo, da znajo prebrati in razumejo:

- avtentična angleška besedila

Viri besedil so : časopisi, najstniške revije, prospekti, knjige, internet itd.

Organizacija

Navodila za reševanje nalog bralnega razumevanja so v angleščini. Vsaka naloga vsebuje rešen prvi primer. Učenci ne uporabljajo slovarjev.

Vrste besedil

Besedila so informativna, pripovedna, in opisna. So ustrezno členjena in jasno strukturirana. Izbira dolžine besedil se spreminja glede na podspretnost, ki se preverja, in glede na nalogo. Dolžina besedila za preverjanje bralnega razumevanja je od 200 do 500 besed.

Vrste besedil:

- krajše pripovedi, zgodbe, basni,
- razglednice, zasebna pisma,
- poročila o dogodkih in dejavnostih,
- navodila,
- opisi poti ali smeri,
- pravljice
- kratki življenjepisi,
- članki iz mladinskih časopisov na določeno temo,
- besedila iz spleta.

Dejavnosti:

- odgovarjanje na vprašanja
- povezovanje besedil z naslovom
- razvrščanje in urejanje pomešanih povedi ali odstavkov
- dopolnjevanje besedila
- upoštevanje navodil (iskanje poti na zemljevidu, ...)
- izpolnjevanje table
- ...

N.B.: Zgoraj so navedene možne vrste nalog za preverjanje bralnega razumevanja. To pa seveda ne pomeni, da bodo vse vrste nalog zajete v tekmovalni nalogi vsakokrat in/ali da bodo uporabljene vedno v enakem vrstnem redu.

Ocenjevanje

Vrste nalog in vprašanj za preverjanje bralne zmožnosti so 'zaprtega tipa', kar omogoča objektivno ocenjevanje. Vsak pravilni odgovor je vreden po 1 (eno) točko. Naloge ocenjujejo učitelji mentorji. Pri ocenjevanju uporabljajo vnaprej pripravljena navodila za ocenjevanje, ki jih pripravi DK.

Jezikovno znanje in sposobnosti ter besedišče

V tem delu preizkusa se preverja sposobnost uporabe jezikovnih zakonitosti ter bogastvo besedišča in ustreznost njegove rabe.

Organizacija

Navodila za reševanje so v angleščini. Vsaka naloga vsebuje rešen prvi primer. Učenci ne uporabljajo slovarjev.

Vrste nalog:

- urejanje pomešanih delov stavka,
- izbirni tip nalog,
- besedilo z vrzelmi (z danim izborom besed ali brez),
- povezovanje delov povedi,
- dopolnjevanje povedi ali besedila z danimi iztočnicami ali brez njih,
- razširjanje iztočnic v povedi ali besedilo.

N.B.: Zgoraj so navedene možne vrste nalog za preverjanje rabe jezika. To pa seveda ne pomeni, da bodo vse vrste nalog zajete v tekmovalni nalogi vsakokrat in/ali da bodo uporabljene vedno v enakem vrstnem redu.

Ocenjevanje

Vrste nalog in vprašanj so 'zaprtega tipa', kar omogoča objektivno ocenjevanje). Vsak pravilni odgovor je vreden po 1 (eno) točko. Naloge ocenjujejo učitelji mentorji.

Pisno sporazumevanje

Z nalogami pisnega sporazumevanja se preverjajo zmožnosti tvorjenja pisnega besedila v angleščini. Tekmovalci pišejo s pomočjo iztočnic in samostojno ustvarjajo svoja besedila (kreativno pisanje). Prebrano književno delo na regijskem in državnem tekmovanju jim služi kot izhodišče.

Tekmovalci lahko preberejo katerokoli izdajo literarnega dela: slovenski prevod, prirejeno in skrajšano besedilo, besedilo v celoti. Mentor ga izbere na podlagi poznavanja znanja in interesov tekmovalcev.

Organizacija

Navodila so v angleščini. Učenci ne uporabljajo slovarjev.

Vrste besedil

Učenci tvorijo eno pisno besedilo izmed naslednjih možnosti:

- razglednico
- sporočilo,
- zasebno pismo,
- opis osebe, dogodka, kraja itd.,
- kratko pripoved,
- zgodbo.

Vrste nalog

Učenci tvorijo besedilo, ki je dolgo do 250 besed.

Vrste vodenih nalog:

- dopolnjevanje besedila,
- dokončanje besedila
- opisovanje slik/fotografij in urejanje v besedilo,
- razširjanje zapiskov v besedilo,
- pisanje besedil s pomočjo iztočnic,

V nalogah se določijo:

- sporočilni namen,
- dolžina besedila,
- merila za vrednotenje.

Ocenjevanje

Pisna besedila vrednotijo/ocenjujejo učitelji mentorji. Ker gre za naloge odprtega (subjektivneg) tipa, jih ocenjevalci vrednotijo po naslednjih kriterijih:

- **Vsebina**
- **Jezikovna pravilnost**
- **Besedišče**
- **Zgradba/vezljivost**

Pri ocenjevanju uporabljajo učitelji ocenjevalci analitično ocenjevalno lestvico po merilih, ki jih pripravi DK.

VODEN PISNI SESTAVEK**Merila za ocenjevanje****VSEBINA**

Št. točk Merila

- 5 Vsebina je izvirna, učenec/ka izvirno razvije vse zahtevane dele/iztočnice. Dolžina besedila je ustrezna in ne odstopa bistveno od predvidene.
- 4 Vsebina je izvirna, učenec/ka se v pretežni meri drži navodil / v sestavek vključi skoraj vse zahtevane iztočnice.
- 3 Učenec/ka pri pisanju uporablja iztočnice iz navodil in jih povezuje na zelo osnovni ravni ali vključi v sestavek le eno od zahtevanih iztočnic.
- 2 Vsebina je zelo poenostavljena ali prekratka za presojo.
- 1 Vsebina je v glavnem neprimerna.

JEZIKOVNA PRAVILNOST

Št. točk Merila

- 4 Besedilo vsebuje več raznolikih slovničnih struktur, nekaj osnovnih napak.
- 3 Raba preprostih slovničnih struktur, pogoste osnovne napake.
- 2 Pogoste jezikovne napake, večina slovničnih struktur je napačnih.
- 1 Slovnične napake močno ovirajo razumevanje sestavka.

BESEDIŠČE

Št. točk Merila

- 3 Besedišče je primerno, občasno nadpovprečno bogato.
- 2 Besedišče je primerno, osnovno in se ponavlja, opazimo nekaj napačnih rab.
- 1 Omejeno besedišče, razumevanje sestavka je skoraj nemogoče.

ZGRADBA/VEZLJIVOST

Št. točk Merila

- 3 Dobra vezljivost na ravni stavka in sestavka. Misli so jasno izražene. Napak v rabi ločil skoraj ni..
- 2 Besedilo je primerno razvito. Misli so občasno nejasno izražene. Napake v rabi ločil so prisotne.
- 1 Slaba vezljivost. Misli so nejasno izražene. Napake v rabi ločil so pogoste.

Skupno št. točk – 15*OPOMBE:*

Če je vsebina popolnoma neprimerna oziroma sestavek ne ustreza naslovu, nalogo ocenimo z nič točkami v celoti.

Če je vsebina ocenjena z 1 točko, so lahko ostale kategorije ocenjene največ z 2 točkama.

Pravopisne napake spadajo v kategorijo besedišča.

Obravnavanje literarnega dela

DK je z razpisom (2012/2013) objavila literarno temo (Charles Dickens, David Copperfield) za tekmovanje iz angleškega jezika. **Tekmovalci lahko berejo književno delo v izvorniku, prevodu ali v skrajšani verziji (avtonomna odločitev učitelja mentorja, ki se naj sklada z interesi in zmožnostmi učencev).** Tekmovalna naloga bo temeljila na skrajšanem besedilu.

Omenjeno delo je primerno za devetošolce, saj ponuja mnogo vzporednic s sodobnim življenjem in jih hkrati seznanja z literarno klasiko, spodbuja kritično branje, preseganje subjektivnega odzivanja na prebrano besedilo, spoznavanje konteksta in njegovo uporabo pri pisanju naloge na književno temo. Vse naštetu učencem omogoča osebno vrednotenje in razvijanje zmožnosti utemeljevanja lastnega razumevanja.

Predlogi za obravnavo literarnega dela:

1. **Samostojno delo:** tekmovalci preberejo književno delo (izvirnik/skrajšano besedilo/prevod)
2. **Delo v skupini:** tekmovalci ob pomoči mentorja sodelujejo v vodenem razgovoru:
 - Naštevajo/opisujejo/spoznavajo glavne like (dobre in slabe ...).
 - Na kratko povzamejo vsebino romana.
 - Opišejo glavnega junaka, naštevajo dogodke, ki so Davida osrečili ali prizadeli (razmišljajo, kateri dogodki so pomagali Davidu, da je postal odrasla in zrela osebnost).
 - Razmišljajo kdaj in zakaj je David pobegnil (je ostal brez skrbnikov?)
 - Razmišljajo o glavnem sporočilu romana (vrednote: poštenost, iskrenost ...).

- »Iz izkušenj se učimo« - Kako je to uspelo Davidu Copperfieldu.
 - ...
- 3. Delo v skupini: tekmovalci si z učiteljem ogledajo video posnetek, dostopen na spodnji povezavi in ga komentirajo (primerjanje/strinjanje/nasprotovanje/utemeljevanje).**

<http://education-portal.com/academy/lesson/david-copperfield-dickens-bildungsroman.html>

4. Delo na daljavo:

- Če imate spletno učilnico, lahko odprete forum, kjer tekmovalci razpravljajo, v nasprotnem primeru lahko kot sredstvo komunikacije uporabite elektronsko pošto ali tudi katerega od družabnih omrežji. **Menimo, da je razprava in izmenjava mnenj ter stališč ključnega pomena, saj boste na ta način kot učitelji mentorji lahko pomagali vašim tekmovalcem do globljega razumevanja in kritičnega vrednotenja romana.**

- **Predlagane teme:**

- *What does David Copperfield learn from the main characters?*
- *Do you think David Copperfield is the hero of his life (why yes/no)?*
- *What are the main differences/similarities of being a teenager in David Copperfield's times and today?*
- *How would you define the meaning of honesty and sincerity?*
- ...

5. Delo v skupini: učitelj in učenci izberejo določen del zgodbe (poglavje) in primerjajo izvirnik s skrajšanim besedilom.

6. Samostojno delo: tekmovalci napišejo pisni sestavek na eno izmed predlaganih tem (glej točko 4) ali na temo, ki jo predlaga učitelj mentor.

7. Primerjava filma in knjige.

Z učenci si oglejte film ali odlomke filma, ki so dostopni na spodnji povezavi. Razpravljajte o razlikah med filmom in romanom (posamezni liki, dogodki, učenčeve predstave ...)

<http://www.youtube.com/watch?v=CohXIMqkZXI>

Vloga mentorja

Kar zadeva delo učiteljev mentorjev v procesu priprave učencev na tekmovanje, vidimo njihovo vlogo ne zgolj v podajalcu "snovi", temveč v usmerjanju učencev pri njihovem sicer vodenem, vendar samostojnem delu. Pri tem imamo v mislih delo z viri, uporabo sodobne računalniške tehnologije, sodelovalno učenje, ... in na podlagi pridobljenih podatkov oblikovanje lastnega mnenja. Učiteljem mentorjem svetujemo tudi uporabo različnih instrumentov spremljanja učenčevega napredka (npr. Portfolio).

ZGLEDI NALOG

Naloge iz prejšnjih let so dostopne v mapah arhiv!***Bralno razumevanje*****1. Friday**

The following is a passage from *Robinson Crusoe*. Parts of sentences have been cut out and jumbled up at the bottom of the text. Put them back into the correct place.

Write letters (A – J) in the spaces (1 – 8). There are two parts of sentences too many. One has been already done for you.

I had now a companion, and in a short time I began to teach him to speak to me. First I let him know that his name was to be Friday, (0) E. Then I taught him everything that I thought would make him useful, handy, and helpful. I clothed him in a suit made of goatskins, (1) _____. After some time had passed over, Friday came running to me one morning to say that there was a ship in sight. Welcome as this news was, I thought I would not show myself (2) _____, and it was well that I did not. I watched in concealment and saw a boat leave the ship and make for the shore. Eleven men landed, (3) _____. They were laid upon the ground while the rest dispersed about the island. I approached the captives and questioned them, and found they were English, (4) _____, and the others were the mate and a passenger, and that there had been a mutiny on the ship, and that the men, as a favour, instead of killing them, (5) _____. I offered to aid them to recover the ship, and going back to the castle, I brought guns and gave them to them. When (6) _____, who the captain said were the leaders, and the rest, taken by surprise, yielded to us. The captain made them swear (7) _____, and then returned to the ship. Those on board were equally surprised at the turn affairs had taken.

- A and he seemed to be greatly pleased to be dressed like myself
- B he provided me with clothing from his own wardrobe
- C and I saw that three of them were bound as captives
- D were going to leave them on the island
- E for that was the day I saved his life
- F the men returned to the boat we shot two
- G that one was the captain
- H until I could learn what had brought the ship there
- I and after I had arranged all my affairs, Friday and I went aboard

J that they would obey him faithfully

Raba jezika

Complete the text. Write ONE word in each gap. Choose from the words suggested in the box. There are more words than needed. The first example has been done for you.

a	after	at	become	best	happens
have	meet	rang	remember	saw	so
too	think	was	when	worse	worst

IT HAPPENED TO ME...

Moving houses can be exciting, but if it happens (0) too often it can make your life hell. This is Laura-Anne's story...

"My dad's in the army and I can't even (1) _____ the number of times we have moved house. Usually we move every two years, but sometimes it (2) _____ after as little as two months. The (3) _____ thing about being constantly on the move is the feeling of never really belonging anywhere. So far I (4) _____ been to ten different schools! It's difficult to (5) _____ new friends and it makes me sad when I meet somebody I really get on with because I know that before long we will only be penpals.

My parents decided to send me to (6) _____ boarding school thinking that I would have more stability there, but it was even (7) _____. I felt as if they had rejected me. I (8) _____ them every night and after a month they let me join I was at home again.

However, I think being (9) _____ boarding school helped me cope with my life and one thing is certain – (10) _____ I grow up and have my own children, I will never want to move again.

Pisno sporočanje

Your penfriend Mick from Ireland has written you the following letter:

Dear Ana/Tim,
I am going to finish primary school soon and would like to go to a local grammar school. I am looking forward to improving my English as well as starting to learn a new foreign language. The problem is I cannot decide whether to choose French or German. Your advice/opinion would be of great help. I am looking forward to hearing from you.
Best regards,
Mick

In your reply write about:

- the importance of learning foreign languages
- your own experience in the same situation
- how you would decide if you were Mick and why

Your text should contain from 140–160 words.

The following will be evaluated: the contents, the structure of the text, grammar and vocabulary.

Dear Mick,

Thank you for your letter.
